Art. 70955

Kühlmittel-Thermostatschlüssel | für VAG



WERKZEUG

Kühlmittel-Thermostatschlüssel,
zu verwenden wie OEM T10508

ACHTUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Benutzen Sie das Produkt korrekt, mit Vorsicht und nur dem Verwendungszweck entsprechend. Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden, Verletzungen und Erlöschen der Gewährleistung führen. Bewahren Sie diese Anleitungen für späteres Nachlesen an einem sicheren und trockenen Ort auf. Legen Sie die Bedienungsanleitung bei, wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben.

VERWENDUNGSZWECK

Dieser Spezialschlüssel dient zum Aus- und Einbau des Kühlmittelthermostats z.B. bei Audi A3 (2013-), Golf (2013-) 1,4-Liter-Turbodirekteinspritzer.

SICHERHEITSHINWEISE

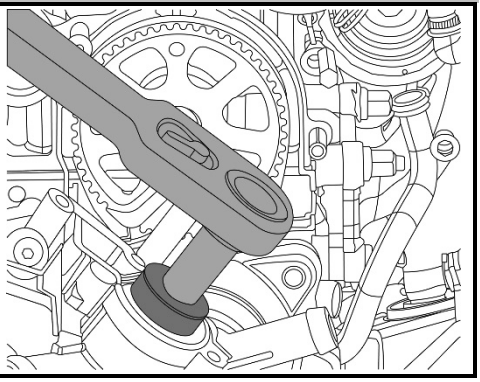
- Halten Sie Kinder und andere unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Werkzeug oder dessen Verpackung spielen
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie mit Arbeiten am Kühlsystem beginnen. Das Kühlsystem steht unter Druck und bei der Demontage von Komponenten kann heißes Kühlmittel aus dem Kühlsystem gepresst werden. Es besteht Verbrühungsgefahr!
- Entfernen Sie vor der Reparatur den Zündschlüssel, so verhindern Sie ein versehentliches Starten des Motors, einen dadurch entstehenden Motorschaden und Verletzungen.
- Diese Anleitung dient als Kurzinformation und ersetzt keinesfalls ein Werkstatthandbuch. Entnehmen Sie bitte technische Angaben wie Drehmomentwerte und Hinweise zur Demontage und Montage immer der fahrzeugspezifischen Serviceliteratur.

UMWELTSCHUTZ

Recyceln Sie unerwünschte Stoffe, anstatt sie als Abfall zu entsorgen. Verpackungen sind zu sortieren, einer Wertstoffsammelstelle zuzuführen und umweltgerecht zu entsorgen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde über Recyclingmaßnahmen. Entsorgen Sie Kühlflüssigkeit umweltgerecht.

VERWENDUNG

1. Motor abkühlen lassen, danach das Kühlmittel ablassen.
2. Stecker vom Ladedrucksensor abziehen und Luftrohr entfernen.
3. Schlauchschelle lösen und Kühlmittelschlauch vom Thermostatgehäusedeckel abziehen.
4. Schrauben des Thermostatgehäusedeckels entfernen und Deckel vom Thermostatgehäuse abnehmen.
5. Spezialschlüssel ansetzen, leicht nach unten drücken und gegen den Uhrzeigersinn drehen.
6. Thermostat durch ein neues ersetzen.
7. Spezialschlüssel ansetzen, leicht nach unten drücken und gleichzeitig bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn drehen.



Bedienungsanleitung

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

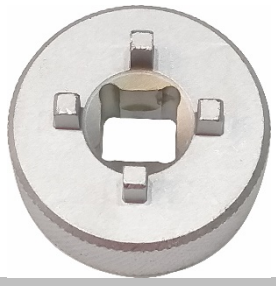
www.bgstechnic.com

© BGS technic KG, Vervielfältigung und Weiterverwendung verboten

BGS technic

BGS 70955

Coolant Thermostat Wrench | for VAG



TOOL

Coolant Thermostat Wrench,
to be used as OEM T10508

ATTENTION

Read the operating instructions and all safety instructions contained therein carefully before using the product. Use the product correctly, with care and only according to the intended purpose. Non-compliance of the safety instructions may lead to damage, personal injury and to termination of the warranty. Keep these instructions in a safe and dry location for future reference. Enclose the operating instructions when handing over the product to third parties.

INTENDED USE

This special wrench is used to remove and install the coolant thermostat on e.g. Audi A3 (2013-), Golf (2013-) 1.4 l direct injection engine with turbocharger.

SAFETY INFORMATIONS

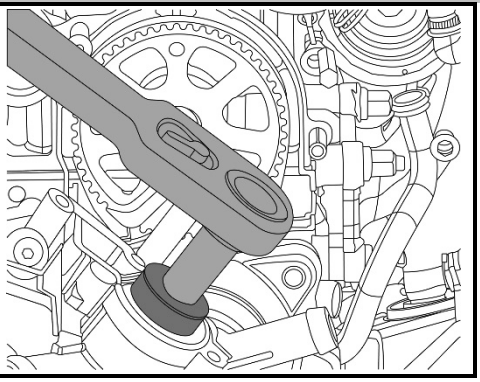
- Keep children and other persons out of the working area.
- Do not allow children to play with this tool or its packaging.
- Do not use the tool if parts are missing or damaged.
- Use the tool for the intended purpose only.
- Allow engine to cool down before beginning work on the cooling system. The cooling system is under pressure and hot coolant can be pressed out of the cooling system when components are removed. There is a risk of scalding!
- Before repairing, remove the ignition key to prevent accidental starting of the engine, resulting engine damage and personal injury.
- These instructions serve as brief information and in no way replace a workshop manual. Please always refer to the vehicle-specific service literature for technical information such as torque values and instructions for disassembly and assembly.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. Packaging should be sorted, taken to a recycling centre and disposed of in a manner which is compatible with the environment. Contact your local solid waste authority for recycling information. Dispose of coolant in an environmentally friendly manner.

USE

1. Allow engine to cool down and drain coolant.
2. Disconnect connector from boost pressure sensor and remove air pipe.
3. Loosen the hose clamp and pull the coolant hose of the thermostat housing cover.
4. Remove the thermostat housing cover bolts and remove the cover from the thermostat housing.
5. Insert the special wrench, press down slightly and turn it counterclockwise.
6. Replace thermostat with a new one.
7. Insert the special wrench, press down slightly and turn it clockwise until it stops.



Instruction Manual

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
D-42929 Wermelskirchen

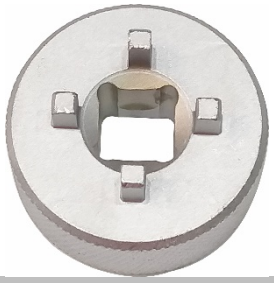
Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

© BGS technic KG, Copying and further use not allowed

BGS 70955

Clé pour thermostat de liquide de refroidissement | pour VAG



OUTIL

Clé pour thermostat de liquide de refroidissement, à utiliser comme OEM T10508

ATTENTION

Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit. Utilisez correctement le produit, avec prudence et uniquement en conformité avec l'utilisation prévue. Ne pas respecter les instructions et consignes de sécurité peut entraîner des blessures, des dommages matériels et l'annulation de la garantie. Conservez ce manuel en lieu sûr et sec, afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Veuillez joindre le présent mode d'emploi au produit si vous le transmettez à des tiers.

UTILISATION PRÉVUE

Cette clé spéciale est utilisée pour retirer et installer le thermostat de liquide de refroidissement sur, par exemple, Audi A3 (2013-), Golf (2013-) moteur à injection directe de 1,4 l avec turbocompresseur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

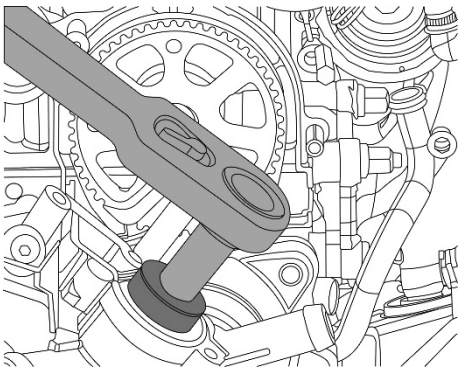
- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- Ne permettez jamais que des enfants jouent avec l'outil ou avec son emballage
- N'utilisez pas l'outil lorsque des pièces manquent ou sont endommagées.
- N'utilisez l'outil qu'aux fins prévues.
- Laisser refroidir le moteur avant de commencer à travailler sur le système de refroidissement. Le système de refroidissement est sous pression et du liquide de refroidissement chaud peut être expulsé du système de refroidissement lorsque des composants sont retirés. Il y a un risque de brûlure !
- Retirer la clé de contact avant les réparations pour éviter un démarrage accidentel du moteur et des dommages au moteur et blessures qui en résultent.
- Ces instructions sont fournies à titre d'information brève, elles ne remplacent en aucun cas un manuel d'atelier. Veuillez utiliser les données techniques, comme les valeurs de couple, instructions de démontage/montage, etc. contenues dans les documents d'atelier de votre véhicule spécifique.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matières indésirables au lieu de les jeter comme déchets. Emballages doivent être triés, envoyés à un point de collecte de recyclage et éliminés dans le respect de l'environnement. Consultez votre autorité locale de gestion des déchets à propos des mesures de recyclage à appliquer. Éliminer le liquide de refroidissement de manière écologique.

UTILISATION

1. Laisser le moteur refroidir et vidanger le liquide de refroidissement.
2. Débranchez le connecteur du capteur de pression de suralimentation et retirez le tuyau d'air.
3. Desserrez le collier de serrage et retirez le tuyau de liquide de refroidissement du couvercle du boîtier du thermostat.
4. Retirez les boulons du couvercle du boîtier du thermostat et retirez le couvercle du boîtier du thermostat.
5. Insérez la clé spéciale, appuyez légèrement et tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
6. Remplacez le thermostat par un neuf.
7. Insérez la clé spéciale, appuyez légèrement et en même temps tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.



Mode d'emploi

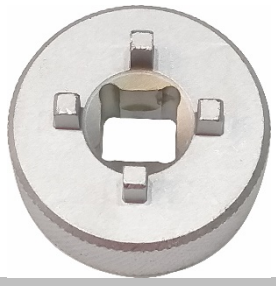
BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
D-42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

BGS 70955

Llave de termostato de refrigerante | para VAG



HERRAMIENTA

Llave del termostato del refrigerante, para ser utilizado como OEM T10508

ATENCIÓN

Lea atentamente el manual de instrucciones y todas las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto. Utilice el producto de forma correcta, con precaución y solo de acuerdo con su uso previsto. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar daños, lesiones y la anulación de la garantía. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro y seco para futuras consultas. Incluya el manual de instrucciones si entrega el producto a un tercero.

USO PREVISTO

Esta llave especial se utiliza para desmontar e instalar el termostato del refrigerante en, por ejemplo, Audi A3 (2013-), Golf (2013-) motor de inyección directa de 1,4 l con turbocompresor.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

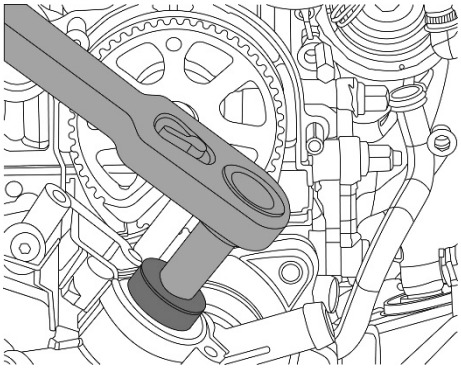
- Mantenga a los niños y otras personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- No permita que los niños jueguen con la herramienta o su embalaje
- No utilice la herramienta si faltan piezas o están dañadas.
- Utilice la herramienta solo para el fin previsto.
- Permita que el motor se enfríe antes de comenzar a trabajar en el sistema de enfriamiento. El sistema de refrigeración está bajo presión y el refrigerante caliente puede salir a presión del sistema de refrigeración al desmontar los componentes. ¡Existe peligro de quemaduras!
- Retire la llave de encendido antes de la reparación, así evitará un arranque accidental del motor y los daños en el mismo y lesiones personales.
- Este manual pretende ser una información breve y en ningún caso sustituye a un manual de taller. Por favor, tome la información técnica como los valores de par de apriete, las instrucciones de desmontaje/montaje siempre de la literatura de servicio específica del vehículo..

PROTECCIÓN AMBIENTAL

Recicle las sustancias no deseadas, en lugar de tirarlas a la basura. Embalajes deben clasificarse, llevarse a un punto de recogida de residuos y desecharse de manera respetuosa con el medio ambiente. Consulte con la autoridad local de gestión de residuos sobre las posibilidades de reciclaje. Deseche el refrigerante de forma respetuosa con el medio ambiente.

UTILIZACIÓN

1. Deje que el motor se enfríe y drene el refrigerante.
2. Desconecte el conector del sensor de presión de sobrealimentación y retire el tubo de aire.
3. Afloje la abrazadera de la manguera y saque la manguera de refrigerante de la cubierta de la caja del termostato.
4. Retire los pernos de la cubierta de la caja del termostato y retire la cubierta de la caja del termostato.
5. Inserte la llave especial, presione ligeramente hacia abajo y gire en sentido contrario a las agujas del reloj.
6. Reemplace el termostato por uno nuevo.
7. Inserte la llave especial, presione ligeramente hacia abajo y al mismo tiempo gire en el sentido de las agujas del reloj hasta el tope.



Manual de Instrucciones

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
D-42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

© BGS technic KG, Copying and further use not allowed